

THE DAILY TEMPLE RITUAL FROM THE GREAT TEMPLE OF AMUN-RE AT KARNAK.

Cast: The King-High Priest, Second Prophet of the God (Censor), Third Prophet of the God, 2 Priests and 2 Priestesses of Upper and Lower Egypt, 2 Gods, 4 (or more) Wab Priests, Assembled Priests.

PURIFICATIONS OF THE SANCTUARY BY THE KING-PRIEST

King-High Priest: in front of the closed doors of the Naos—lights the fire to purify the temple—torch/lamp. Rite is repeated by a series of priests

King-High Priest: Come, come in peace, bright eye of Horus, rejuvenate in peace.

All the Priests: “Receive the Light”

King-High Priest: He shines like Ra in the double horizon, and before him immediately hides the might of Sit; the eye of Horus takes it and brings it to Him to replace it.

All the Priests: “Receive the Light”

King-High Priest: Horus creates the voice with His eye, the eye of Horus destroys the enemies of Amun-Ra, Lord of Karnak, in all their abodes.

All the Priests: “Receive the Light”

King-High Priest: The King gives the offerings, for I am purified

THE TAKING OF THE CENSER

Second Prophet (Censor): Hail to you, Censer of the Gods, who is of Thoth’s followers.

Both my arms are on you like those of Horus,
both my hands are on you like those of Thoth,
my fingers are on you like those of Anubis, chief of the divine pavilion.
Me, I am the living slave of Ra,
Me, I am the Priest, the pure,
For I have purified myself.
My purifications are the purifications of the Gods.

All the Priests: The King gives the offerings, for I am purified.

-the Second Prophet takes the censer.

PUTTING THE "BURNING VESSEL" ON THE CENSER.

Second Prophet (Censor): Hail to thee, ô this dish of the field of Mendès, the land of Abydos.

I have purified myself with the eye of Horus so I can make these rituals with you.

I am purified for Amun along with His cycle of Gods.

All the Priests: The King gives the offerings, for I am purified.

PUTTING THE RESIN ON THE FLAME

King-High Priest: -To the Soul of the East, To Horus of the East,

To Kamoutef who is in the Solar Disc,

to Neraou that shines from both its eyes,

To Ra-Hormkhouti, the Great God who dominates from the wing to the head
the two southern parts of the sky.

WALKING TOWARDS THE GOD

*2 priests and 2 priestesses from upper and lower Egypt put the crowns of the King's head
2 Gods (either Horus and Seth or Horus and Thoth) take the king by the hand and lead
him solemnly towards the center of the temple*

King-High Priest: Godly Souls of Heliopolis, you are saved if I am saved;
Your doubles are saved, if my double is saved at the head of all living doubles;
All live if I live.

Both the milk jugs of Toun are the magic salvation of my limbs;

The Great Sokhit, whom Ptah loves, gave me life, stability, strength behind my flesh, that
Thoth assembled for life.

Me, I am Horus lord of the sky, beautiful of terror, master of bravery, great of fear, who
lifts high the two feathers, great in Abydos.

All the Priests: The King gives the offerings, for I am purified.

The King-High Priest knocks on the door to the Naos.

All the Priests: Awake and Rise beautifully in peace, Karnak, Prince of the temples of
the Gods and Goddesses that are in it!

O Gods and Goddesses who are in Karnak, Gods and Goddesses who are in Thebes,
Gods and Goddesses who are in Heliopolis, Gods and Goddesses who are in Memphis,
Gods and Goddesses who are in the sky,
Gods and Goddesses who are on the earth, Gods and Goddesses who are in the South and
the North, the West and the East,
the Kings of Upper and Lower Egypt, the Royal Children, take the white crown to make
foundations for Amun in Karnak.
Awake and Rise, be in peace, Awake and Rise beautifully, in peace.

OPENING OF THE NAOS: OPENING THE DOORS BREAKING THE SEAL

Third Prophet -The seal is broken, the seal is undone.
I have come to bring you the eye, Horus;
Your eye is yours, Horus

BREAKING THE CLAY

Third Prophet: The clay is broken, the celestial water is forced,
the entrails of Osiris taken out of it.
I have not come, indeed, to destroy the seal.
Be reassured on your great place, Amun-Ra, Lord of Karnak!
I am the one who rises towards the Gods.
The King gives the offerings, for I am purified.

UNDOING THE SEAL (Opening the door)

Third Prophet: The finger of Sit slides thanks to the eye of Horus,
who takes pleasure in it;
The finger of Sit comes undone thanks to the eye of Horus who takes pleasure in it;
The skin is spread behind the God.
O Amun-Ra, Lord of Karnak, you have taken your two feathers,
your white crown with the eye of Horus,
Your right eye with the right eye,
your left eye with the left eye;
your beauties are yours, o Amun-Ra, Lord of Karnak.
You who were naked, dress yourself,
may the cloth clothe you.
Me, indeed, I am a prophet of God. It is the king who sends me to see the God.

THE DOORS ARE OPEN GOD COMES TO LIGHT UNCOVERING THE GOD'S FACE

King/High Priest: The two doors of the sky are opening
The two doors of the earth are unlocked
Seb does homage by speaking to the gods on their thrones:
the two doors of the sky are open, the cycle of Gods shines, Amon, Lord of Karnak,
is elevated on its great place, the great cycle is elevated on its place
Your beauties are yours, Amun-Ra, lord of Karnak,
you who were naked, dress yourself
may the cloth clothe you.

SEEING THE GOD

All the Priests: -My face is a salvation for the God, and mutually.
Gods have made the path on which I walk.
It is the King who sends me to see the God.

PROSTRATIONS BEFORE THE GOD

All the Priests bow down before the image of the Amun-Ra.

SMELLING THE EARTH

All the Priests: -I smell the earth, I embrace Seb,

I execute the chants for Amun-Ra, Lord of Karnak
For I have purified myself for Him.
Your Humors are yours, O Gods!
Your secretions are yours, O Goddesses!
The secretions of your bodies are yours.
I have smelled these things so the Pharaoh can live
and the master of the two earths be worshipped

LYING ON THE BELLY AND STANDING BACK UP

All the Priests: Hail to you, Amun-Ra, Lord of Karnak.
I have done nothing with your secretions, I have not stolen your terrors;
I have not shaped your skin for another God.
I have laid on my stomach out of fear from you
I am looking to do what you like.
I have not been slain by your enemies to this day;
These enemies that you hate, you have slain them on your enemies, this day
And there has been no weakness for he who loves his master.

HYMNS WORSHIPPING AMUN

All the Priests:

1

The Pharaoh came to you, O male God of the double cycle of the two lands,
God who rules with the arm, Amun-Ra, master of the two feathers
Great by the crown Ourritou on his head,
King of the Gods who are inside in Karnak,
Statue of Amun established in all rights in your name of
“Amun who rules more than all the Gods”,
They do not take their backs from you in their names of Cycle of the Gods.

2

Hail to you, Amun-Ra, Lord of Thebes,
Youth jewel of the Gods.
All men raise their face to his sight.
Master of terror, quieting the fears, he is the Prince of all Gods,
the Master God of all Life,]
the loved one whose words the Gods rest upon,
The King of the Sky,
Creator of the stars, the ruby metal of the Gods,
who created the sky, opened up the Horizon
and made the Gods when he spoke.
O Amun0Ra, bull of his mother, chief of his temple,
master of the rays of light, creator of the multitudes
God with the High feathers, who is the king of the Gods and the great hawk who makes
the chest rejoice;
all men adore you, for they live.

UNCTIONS AND FUMIGATIONS

Second Prophet: Ah! Amun-Ra, Lord of Karnak. I cast honey at you, the sweet eye of
Horus,
secretion from the eye of Ra, master of the offerings and provisions.
Amun, Lord of Karnak, inundates of it for it is soft to your heart and never strays from
you.
Amun, Lord of Karnak, stocks up from the eye of Horus,
black and white, fallen in the river. The vase of Amun,
I give you the eye of Horus for it to be soft on your heart
and make your face favorable towards the Pharaoh.

THE KING-PRIEST EMBRACES THE GOD AND GIVES HIM ITS SOUL

ENTERING THE GOD'S SANCTUARY

King-High Priest: Be in Peace, Be in Peace, living divine soul who strikes its adversaries!
Your Divine Soul is with you,
Your Divine Shape is by your side for I have brought you your royal crown
who embraces you.

I enter the sky to see Aton, I approach the god in its distress
These are offerings, that are in both my arms,
and none tells me: Back up.
I am here to lay the god on its place;
I have not weakened my protective charm, no impurity accompanies me.
Me, I appear with Sokhit. The king gives the offering, for I have purified myself.

ADORATION TO AMUN

All the Priests: The Pharaoh came to you, Amun, image of Amun,
established in all its rights in its name of Amun;
image of the eldest son,
heir of the land from your father the earth and your mother the sky,
generating of his body, who rises in King from the South and the North,
ruling more than all Gods.
Be on watch and be in peace. You watch in peace.
Watch, Amun-Ra, Lord of Karnak, in peace.
Be on watch and be in peace. You watch in peace.
Watch, chief of the two lands, in peace.
Be on watch and be in peace. You watch in peace.
Watch, God who builds himself, in peace.
Be on watch and be in peace. You watch in peace.
Watch, creator of the sky and of the mysteries of both Horizons, in peace.
Be on watch and be in peace. You watch in peace.
Watch, one before whom gods come prostrated, master of fear, great one of the terrors in
the hearts of all Rekhitou, in peace.
Be on watch and be in peace. You watch in peace. Watch, master of the offerings and of
this beautiful gift that is yours. Rest, and be in peace.
O Amun-Ra, Lord of Karnak, master of the month, to whom we sacrifice on the tenth
day, o min-Amun, bull of his mother!

Hail to you!

It is Ra who made you what you love;

Beautiful, beautiful is the one who makes the offering to Amun;

His Mother Nouit presented it. High, High, Rise in the double horizon,

Ra gave you Hou and Sa, pleasure and love, and you took the offerings, the provisions, all, that you taste in the field of offerings.

Come to you those who are in the sky, rejoicing when they see you as their father.

They know the lord in you. Become their chief in your name of Khopri; they rise towards you in your name of Ra-Toum, their faces are towards you in your name of Toum.

GIVING MA'AT

King-High Priest: I have come to you.

Me, I am Thoth, both hands together to bear Mâit.

Hail to you, Amun-Ra, this majestic God, master of eternity.

He joins the sky when he rises in Solar Disk in the morning, when he opens the horizon like the disk who rises;

He lights the circles of Duat when he takes his body towards the gods;

those that are there look in his direction when he circulates the charm of his two eyes..

Divine Child who is in Hermopolis, noble youth of the eight Hermopolitan Gods,

it is you, the ram who sinks his rays in the Heart of Busiris, and fear in the hearts of Gods

Dwelling in Narit, creator of the goods of the cycle of assembled Gods, without distinguishing one from the other.

Mâit came to be with you;

Mâit is in all places you are, so you can be on her.

Here are appearing towards you the circles of the sky; both their arms adore you each day.

It is you who has given breath to your nose to vivify what was created by both your arms;

It is you, this God who created with both his arms;

except for you, no other was there to create with you.

Hail to you.

Equip yourself with Mâit, author of what exists, creator of what is.

It is you, the good God, the loved one;

Your rest is when the Gods make offerings to you.

Your daughter Mâit, you get younger as she looks, you live from the perfume of her dew.

She wears like an amulet at your neck.

Hail to you, leader, Ra, who opens the sacred tree,

the bull of the cycle of Gods, the child who periodically renews itself,

who rises in the sky and lights the two lands with both his eyes,

the mysterious lion at the head of the land of Manou, the divine who creates rejoicing.
It is you, the good God, master of the Gods, leader of those who dwell in the sky,
who makes the mortals each morning pray to you each day, without the face of any man
being satiated by your sight.

Perfect child rising from Nun, the two lands are sined when you formed them,
Great in On, who realizes his voice, chief of the Gods, it is this bird, chief of the sky,
Amun the cherished, Tou, the great one of Thebes.

THE WASHING AND CLOTHING OF THE GOD

TOUCHING THE GOD

Third Prophet: “Hail to you Amun-Ra, Lord of Karnak, Hail to you, Sokaris,
hail to you, Osiris, in this great day of giving the offering of sand.

Here is Thoth who came to see you the cloth on his neck, the tail on his back;
Awake so you can hear his words.

Hail to you, Amun-Ra, Lord of Karnak; I have come as a messenger of my father
Atoumou.

Both my arms are on you like those of Horus. Both my hands are on you like those of
Thoth,

my fingers are on you like those of Anubis, chief of the divine pavillion..

Me I am the living slave of Ra, me, I am the priest, for I am purified. My purifications are
those of the Gods.

The king gives the offering, for I have purified myself.

TAKING THE PURIFICATION CASE (small case in the shape of the eye of Horus)

Second Prophet: “The incense comes, the incense comes,

Come the flow from the eye of Horus.

Ah! I have clipped my nails;

ah! Thoth has clipped his nails here;

ah! I have clipped and destroyed my nails.

The king gives the offering, for I have purified myself.

PURIFICATIONS WITH THE FOUR WATER JUGS

-Walking 4 times around the statue:

4 Wab Priests: Purified, Purified is Amun-Ra, Lord of Karnak.

I cast water on you that is in these vases.
The eye of Horus, your eye is given to you,
your head is given to you,
your bones are given to you,
and your head is set on your bones before Seb.
Thoth purified it of what should not be yours.
Each Priest in turn: Purified, Purified is Amun-Ra, Lord of Karnak.
Purified, Purified is Amun-Ra, Lord of Karnak.
Purified, Purified is Amun-Ra, Lord of Karnak.
Purified, Purified is Amun-Ra, Lord of Karnak.

PURIFICATIONS WITH RESIN

4 Wab Priests: Purified, Purified is Amun-Ra, Lord of Karnak.
Amun-Ra, Kamoutef, chief of his great place.
I cast the eye of Horus at you, for his perfume can come to you.
Each Priest in turn: Purified, Purified is Amun-Ra, Lord of Karnak.
Purified, Purified is Amun-Ra, Lord of Karnak.
Purified, Purified is Amun-Ra, Lord of Karnak.
Purified, Purified is Amun-Ra, Lord of Karnak.

DRESSING THE STATUE

THE WHITE CLOTH

Third Prophet: Ah! Amun-Ra, Lord of Karnak,
you have taken this bright cloth that is yours,
You have taken this beautiful cloth that is yours,
you took that clothing of yours,
you have taken this white eye of Horus, coming out of Nekhabit,
for you to rise with him, for you to be complete.
I have brought you the eye of Horus with the things of Rannout,
O Amun-Ra, Lord of Karnak. I cast at you the white eye of Horus of the House of
rejuvenating waters,
so the Gods will make him strong, just like they became strong with the eye of Horus.

WEARING THE CLOTH

All the Priests: Amun-Ra, Lord of Karnak, adorned with his mantle so he can walk on
the earth in the form of a mummy;
Horus adorned by his mantle so he can walk on the earth in the form of a mummy;
Thoth adorned by his mantle so he can walk on the earth in the form of a mummy;

Sopou adorned by his mantle so he can walk on the earth in the form of a mummy;
Ah! Amun-Ra, Lord of Karnak, I cast at you the eye of Horus so you may be satisfied
with it in the great castle of the prince who is in Heliopolis.
Amun-Ra, Lord of Karnak, your double is satisfied, despite your enemies.

THE OFFERING OF THE PAINT MEZET

Third Prophet: The Heart of Amun-Ra, Lord of Karnak,
rejoices that his eye comes to him,
the eye of his body;
the heart of Horus rejoices that his eye came to him, the eye of his body.
He “greens” you once more, he adorns you in the name of Ouazit;
his perfume pleases you.

Ah! Amun-Ra, Lord of Karnak, I fill your face with the eye of Horus, this Mezet blush
came out of the eye of Horus so you can wear it on your forehead,
The eye of Horus that is Sokhit, it burns for you the Gods who are followers of Sit.
Seb gave you his inheritance, you realize the voice against your adversaries;
indeed, you have taken the crown at the head of the Gods who are on earth.
Anubis opens the path against your enemies.
The eye of Horus is given to you so you may rest on him, so you may put it in you, so
you put it with what is inside of you.

All the Priests: The eye of Horus is before you, Amun-Ra, Lord of Karnak.
The eye of Horus is before you, Amun-Ra, Lord of Karnak
The eye of Horus is before you, Amun-Ra, Lord of Karnak
The eye of Horus is before you, Amun-Ra, Lord of Karnak

Third Prophet: Ah! This paint, this paint!
Ah! Youth who is in the eye of Horus,
youth who is on the forehead of Horus,
I put his greenness before Amun, Lord of Karnak, so he may feast on it, so he may use it.
Give so Amun may be master of his body,
give him the victims by the grace of the two eyes of all the one who are lit, who see him
and hear him in his name. Indeed.

THE STATUE TAKEN BACK IN THE NAOS

LAYING THE SAND

King-High Priest: Horus, you have found your eye;
Amun-Ra, Lord of Karnak, you have found your eye;

Horus, you have removed it,
Amun-Ra, Lord of Karnak, you have removed it.
You have spilled the eye with the sand;
it falls on the eye.

All the Priests: You are purified, You are purified, Amun-Ra, Lord of Karnak.
You are purified, You are purified, Amun-Ra, Lord of Karnak.
You are purified, You are purified, Amun-Ra, Lord of Karnak.
You are purified, You are purified, Amun-Ra, Lord of Karnak.

BURNING THE INCENSE

Second Prophet: These purifications are the purifications for Amun-Ra, Lord of Karnak,
for Amun-Ra Kamoutef, chief of his great place.
His highness purified you, giving life, stability, strength, health and all joy to you,
king of the South and the North, Pharaoh, chief of all the living for eternity.

King-High Priest: These are the offerings that have been made before Amun.
These things, true and pure, are established for Amun-Ra, Lord of Karnak, who likes the resins.
Take the divine offerings and your provisions in peace.

THE GREEN CLOTH
THE RED CLOTH
THE ADEMA CLOTH

THE GREEN MAKE-UP

Third Prophet: “Amun-Ra, Lord of Karnak, I cast at you the eye of Horus so you may purify your face with it.

THE BLACK MAKE-UP

Third Prophet: Amun-Ra, Lord of Karnak, I cast at you the eye of Horus so you may see with it

FINAL PURIFICATIONS

SMAN (perfume):

Second Prophet: The perfume, the perfume opens the mouth!
You taste its taste, chief of the divine pavillion,
O Amun-Ra, Lord of Karnak, I cast at you the eye of Horus.
He has tasted the discharge of Horus, which is the Sman,
The discharge of Sit, which is the Sman,
what founds the heart of Horus and Set is the Sman.
Your purification is the purification of the Gods, servants of Horus.
All the Priests: Purified, purified is Amun-Ra, Lord of Karnak.
Purified, purified is Amun-Ra, Lord of Karnak.
Purified, purified is Amun-Ra, Lord of Karnak.
Purified, purified is Amun-Ra, Lord of Karnak.

THE NATRON VASE

Second Prophet: Your natron is the natron of Horus, and mutually;
your natron is the natron of Thoth, and mutually;
your natron is the natron of Sopus, and mutually.
You among them, your brothers the Gods.

All the Priests: You are purified, you are purified, Amun-Ra, Lord of Karnak.
You are purified, you are purified, Amun-Ra, Lord of Karnak.
You are purified, you are purified, Amun-Ra, Lord of Karnak.
You are purified, you are purified, Amun-Ra, Lord of Karnak.

THE VASE OF RESIN

Second Prophet: Your resin is the resin of Horus, and mutually;
your resin is the resin of Thoth, and mutually;
your resin is the resin of Sopou, and mutually.
Your head is incensed, your double is incensed, your divinity is incensed.
Your limbs are purified of what should not be yours, for I have given you the eye of
Horus,
that covers your face, and he flies towards you.
O Amun-Ra, Lord of Karnak I have cast at you the eye of Horus;
His perfume comes to you.

All the Priests: purified, purified is Amun-Ra, Lord of Karnak.
purified, purified is Amun-Ra, Lord of Karnak.
purified, purified is Amun-Ra, Lord of Karnak.
purified, purified is Amun-Ra, Lord of Karnak

Your purifications are the purifications of Horus,
your purifications are the purifications of Thoth,
your purifications are the purifications of Sopou,
Your mouth is the mouth of a milking calf on the day his mother brings him forth.
purified, purified is Amun-Ra, Lord of Karnak.
purified, purified is Amun-Ra, Lord of Karnak.
purified, purified is Amun-Ra, Lord of Karnak.
purified, purified is Amun-Ra, Lord of Karnak

Mâit has risen you to offer these rites; she puts both her arms behind your head,
for your double is in her.
She has risen you, your daughter that you made. She constitutes you with the doubles of
all Gods.
You enchanted them, you made them live, creator of their offerings,
you gratify the cycle of Gods with both your hands, like a God who creates with his
fingers, like a God who creates with his toes, when you embraced all the Gods.

Rise like a master of the crown, you have brought all the land,
Rule in the South, Rule in the North,
you united the crown on meh to the crown of âfi.
Image that bears all the Gods, image of the father of all things,
both your eyes (or feathers or crowns) have appeared on your head with the Breat
Magician of the South and the Great Magician of the North.
Indeed, they prosper on your head, and everything depends on them, everything is in
them..

Image of Amun, Image of Atoum, Image of Khopri,
you have given all the Goids their doubles, indeed, their rites, indeed, their provisions,
indeed, all their things, indeed.

The Pharaoh came to you, Amun-Ra, Lord of Karnak, for you to make him head of all
those alive,
for you to unite with him, Amun-Ra, Bull of his mother, Chief of his Great Place, living in
Karnak.

He says before you that you have created for him all good things, that you deliver him of
all bad and grievous things, and that they never happen to him.

Other Hymn:

Watch beautifully, Amun-Ra, Horkhoutu, Toum, Khopri, Hor, sail the sky, great hawk
who makes the body rejoice,
Shining face by the double feather.

O Great one, When you watch beautifully in the morning, the assembled cycle of Gods
tells you:

“ha!” and they acclaim you in the evening; the North Star prays for you, when you laid
down for the pregnancy, and the earth shines your birth. Your mother embraces you each
day.

Ra lives, the enemies die. You are stable, your enemies fall.

When you sail the sky in life and strenght, when you make the sky rejoice in your boat
Ouaaou,

your heart is merry, Mâit rises before you, Ra rises, your horizon shines like the
heavenly light.

The sailors of Ra become merry, the earth and the sky are in exhilaration

The sailors of Ra become merry, the earth and the sky are in exhilaration

The great cycle of the Gods acclaims:

“Amun-Ra-Horkhoutu, appear like the one who carries out your voice”

“Amun-Ra-Horkhoutu, appear like the one who carries out your voice”

“Amun-Ra-Horkhoutu, appear like the one who carries out your voice”

“Amun-Ra-Horkhoutu, appear like the one who carries out your voice”

THE SMAN PERFUME

Seond PThe perfume, the perfume Sman opens your mouth, you taste its taste,
chief of the divine pavilion.

O Amun-Ra, Lord of Karnak, I cast at you the eye of Horus so you may taste it.

purified, purified is Amun-Ra, Lord of Karnak.

purified, purified is Amun-Ra, Lord of Karnak.

purified, purified is Amun-Ra, Lord of Karnak.

purified, purified is Amun-Ra, Lord of Karnak